

ŽKS / 011 / 2016



**Zmluva o zabezpečení personálnej, mzdovej a účtovnej agendy
a o refundácii mzdových nákladov
a zmluva o poverení spracúvaním osobných údajov**

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej ako „**Obchodný zákonník**“) a § 8 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „**zákon o ochrane osobných údajov**“)

**Článok I.
Zmluvné strany**

Zmluvná strana č. 1 a zároveň sprostredkovateľ:

Mesto Žiar nad Hronom

Štatutárny orgán: Mgr. Peter Antal, primátor mesta
Sídlo: Ul. Š. Moysesova 46, 965 19 Žiar nad Hronom
IČO: 00 321 125 DIČ: 2021339463 IČ DPH: Nie je platcom DPH
Bankové spojenie: VÚB, a.s., pobočka Žiar nad Hronom
IBAN: SK 87 0200 0000 0000 1462 1422
(ďalej ako „**Mesto**“)

Zmluvná strana č. 2 a zároveň prevádzkovateľ:

ŽIARSKA KOMUNÁLNA SPOLOČNOSŤ, spol. s r. o.

Štatutárny orgán: Mgr. Peter Antal, konateľ spoločnosti
Sídlo: Ul. Š. Moysesova 46, 965 19 Žiar nad Hronom
IČO: 50 383 515 DIČ: 2120297729 IČ DPH: Nie je platcom DPH
Bankové spojenie: VÚB, a.s., pobočka Žiar nad Hronom
IBAN: SK17 0200 0000 0036 8327 3553
Registrácia: Obchodný register pri Okresnom súde Banská Bystrica, Oddiel Sro, Vložka č. 30059/S
(ďalej ako „**ŽKS**“ a spolu s Mestom ako „**Zmluvné strany**“)

**Článok II.
Úvodné ustanovenia**

1. Mesto je jediným zakladateľom a spoločníkom obchodnej spoločnosti ŽIARSKA KOMUNÁLNA SPOLOČNOSŤ, spol. s r. o., IČO: 50 383 515, so sídlom Ul. Š. Moysesova 46, 965 19 Žiar nad Hronom, zapísanej v Obchodnom registri pri Okresnom súde Banská Bystrica, Oddiel Sro, Vložka č. 30059/S.

**Článok III.
Predmet zmluvy**

1. Z dôvodu hospodárnosti a účelnosti nakladania s finančnými prostriedkami ako aj s ľudskými zdrojmi sa zmluvné strany touto zmluvou dohodli, že Mesto bude prostredníctvom svojich zamestnancov zabezpečovať s odbornou starostlivosťou komplexnú personálnu, mzdovú a účtovnú agendu (ďalej ako „**dohodnutá agenda**“) aj pre ŽKS.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že ŽKS bude refundovať Mestu mzdové náklady, vynaložené Mestom na svojich zamestnancov, vykonávajúcich aj dohodnutú agendu pre ŽKS, a to vo výške 30 % z celkových mesačných mzdových nákladov.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že Mesto vystaví k poslednému dňu príslušného kalendárneho mesiaca akceptačný protokol zamestnancov, ktorí vykonávali v danom kalendárnom mesiaci dohodnutú agendu pre ŽKS (ďalej ako „**oprávnení zamestnanci**“).
4. Zmluvné strany sa dohodli, že Mesto bude mesačne pozadu fakturovať ŽKS 30% skutočných mzdových nákladov, vynaložených Mestom na oprávnených zamestnancov v predchádzajúcom kalendárnom mesiaci.
5. Splatnosť faktúry je 15 dní od jej doručenia spoločnosti ŽKS. V prípade, že lehota splatnosti faktúry pripadne na deň pracovného voľna alebo deň pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti považovať nasledujúci pracovný deň.
6. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti stanovené platnými právnymi predpismi, a jej prílohou musí byť akceptačný protokol oprávnených zamestnancov, inak je ŽKS oprávnená faktúru v lehote splatnosti mestu vrátiť. Lehota splatnosti začne v takom prípade plynúť od doručenia novej, správne vystavenej a úplnej faktúry spoločnosti ŽKS.

Článok IV.

Ochrana osobných údajov a zmluva o poverení spracúvaním osobných údajov

1. ŽKS ako prevádzkovateľ týmto v zmysle § 8 ods. 1 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 84/2014 Z. z. poveruje Mesto ako sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v rozsahu, za podmienok a na účel dohodnutý v tejto zmluve.
2. Mesto ako sprostredkovateľ je oprávnené:
 - a) začať so spracúvaním osobných údajov v mene ŽKS ako prevádzkovateľa počnúc dňom účinnosti tejto zmluvy;
 - b) spracúvať osobné údaje len v rozsahu, za podmienok a na účel dojednaný so ŽKS ako prevádzkovateľom v tejto zmluve a spôsobom podľa zákona o ochrane osobných údajov.
3. Mesto ako sprostredkovateľ bude vykonávať spracúvanie osobných údajov dotknutých osôb osobne.
4. Účelom spracúvania osobných údajov Mestom ako sprostredkovateľom je zabezpečenie komplexnej personálnej, mzdovej a účtovnej agendy pre ŽKS v súlade so:
 - zákonom č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov,
 - zákonom č. 580/2004 Z. z. o zdravotnom poistení a o zmene a doplnení zákona č. 95/2002 Z.z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov (v znení zákona č. 718/2004 Z.z.) v znení neskorších predpisov,
 - zákonom č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení v znení neskorších predpisov,
 - zákonom č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov,
 - zákonom č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov,
 - zákonom 90/1996 Z. z. o minimálnej mzde v znení neskorších predpisov,
 - zákonom 462/2003 Z. z. o náhrade príjmu pri dočasnej pracovnej neschopnosti zamestnanca a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - zákonom 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov,
 - zákonom č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov,

- zákonom č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - zákonom č. 43/2004 Z. z. o starobnom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - zákonom 650/2004 Z. z. o doplnkovom dôchodkovom sporení v znení neskorších predpisov
 - zákonom č. 152/1994 Z. z. o sociálnom fonde a o zmene a doplnení zákona č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov,
 - zákonom č. 395/2002 Z. z. a archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - ďalšími príslušnými a súvisiacimi platnými právnymi predpismi.
5. Mesto ako sprostredkovateľ bude spracovávať osobné údaje v nasledovných informačných systémoch:
- IS – personalistika a mzdy
 - IS - účtovníctvo
6. Zoznam osobných údajov dotknutých osôb, ktoré bude Mesto ako sprostredkovateľ spracúvať: titul, meno, priezvisko, rodné priezvisko, dátum a miesto narodenia, rodné číslo, podpis, číslo telefónu, emailová adresa, príp. iné kontaktné údaje, rodinný stav, štátna príslušnosť, štátne občianstvo, trvalé bydlisko, prechodné bydlisko, pohlavie, údaje o vzdelaní, o spôsobilosti na právne úkony, o poberaní prídavkov na deti, mzda, plat alebo platové pomery a ďalšie finančné náležitosti priznané za výkon funkcie alebo za výkon pracovnej činnosti, údaje o odpracovanom čase, údaje o bankovom účte, o sumách postihnutých exekúciou, výkonom rozhodnutia nariadeným súdom alebo správnym orgánom, údaje o peňažných trestoch a pokutách, ako aj náhradách uložených zamestnancovi vykonateľným rozhodnutím príslušných orgánov, údaje o neprávom prijatých sumách dávok sociálneho poistenia a dôchodkov starobného dôchodkového sporenia alebo ich preddavkoch, štátnych sociálnych dávok, dávok v hmotnej núdzi a príspevkov k dávke v hmotnej núdzi, peňažných príspevkov na kompenzáciu sociálnych dôsledkov ťažkého zdravotného postihnutia, ktoré je zamestnanec povinný vrátiť na základe vykonateľného rozhodnutia podľa osobitného predpisu, ročný úhrn vyplateného dôchodku, údaje o pracovnej neschopnosti, údaje o dôležitých osobných prekážkach v práci, údaje o zmenenej pracovnej schopnosti, údaje o zamestnávateľoch, pracovné zaradenie a deň začiatku výkonu pracovnej činnosti, údaje o rodinných príslušníkoch v rozsahu meno, priezvisko, adresa, dátum narodenia, údaje o manželovi alebo manželke, deťoch, v rozsahu meno, priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, adresa, údaje z potvrdenia o zamestnaní, údaje o vedení zamestnanca v evidencii nezamestnaných občanov, údaje o čerpaní materskej dovolenky a rodičovskej dovolenky, údaje z dokladu o bezúhonnosti, údaje o priznaní dôchodku, o druhu dôchodku, údaje zo zamestnaneckej zmluvy doplnkovej dôchodkovej poisťovne, osobné údaje spracúvané na potvrdeniach, osvedčenia o absolvovaných skúškach a vzdelávacích aktivitách, fotografia na účely identifikácie na služobnom preukaze, údaje uvedené v životopise, ďalšie osobné údaje v zmysle príslušného platného právneho predpisu SR.
7. Okruh dotknutých osôb: zamestnanci a bývalí zamestnanci spoločnosti ŽKS a ich blízke osoby, uchádzači o zamestnanie.
8. Podmienky spracúvania osobných údajov dotknutých osôb: Mesto ako sprostredkovateľ vykoná technické a organizačné opatrenia na primeranú ochranu osobných údajov a bude spracúvať osobné údaje prostredníctvom svojich zamestnancov.
9. Mesto ako sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať nasledovné (povolené) operácie s osobnými údajmi dotknutých osôb: získavanie, zhromažďovanie, šírenie, zaznamenávanie, usporadúvanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, preskupovanie, kombinovanie, premiestňovanie, využívanie, uchovávanie, blokovanie, likvidácia, ich poskytovanie, sprístupňovanie alebo zverejňovanie, a to v súlade s príslušnými platnými právnymi predpismi.

10. ŽKS ako prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa postupoval podľa § 8 odsek 2 prvej vety zákona o ochrane osobných údajov a že Mesto ako sprostredkovateľ je odborne, technicky, organizačne a personálne spôsobilé spracúvať osobné údaje a schopné zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov podľa § 19 ods. 1 zákona o ochrane osobných údajov.
11. Mesto ako sprostredkovateľ je povinné pri prvom kontakte s dotknutou osobou, ktorej osobné údaje spracúva, oznámiť, že koná v mene ŽKS ako prevádzkovateľa. Osobné údaje musí spracúvať tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb a k zásahu do ich práva na ochranu súkromia.
12. Mesto ako sprostredkovateľ môže spracúvať len správne a úplne osobné údaje. Ak ho dotknutá osoba alebo ŽKS ako prevádzkovateľ upozorní na nesprávne alebo neúplne osobné údaje, je povinný bez odkladu zriadiť nápravu, pokiaľ je to objektívne možné. Nesprávne a neúplne osobné údaje, ako aj osobné údaje, ktorých účel spracúvania sa skončil, je povinný bez odkladu zlikvidovať.
13. Ak Mesto ako sprostredkovateľ zistí, že ŽKS ako prevádzkovateľ sa pri spracúvaní osobných údajov dopustil zjavného porušenia zákona, je povinný ho na to písomne upozorniť a do vykonania nápravy vykonať len také operácie s osobnými údajmi, ktoré neznášajú odklad.
14. Mesto ako sprostredkovateľ je povinné dodržiavať povinnosti ustanovené prevádzkovateľovi v § 5 ods. 1, § 6 ods. 2 písm. c) až i), § 6 ods. 4, § 19 až 26 zákona o ochrane osobných údajov.

Článok V. Doba trvania zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, a to počnúc dňom jej účinnosti.
2. Táto zmluva sa zrušuje:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán;
 - b) písomnou výpoveďou; každá zo zmluvných strán môže túto zmluvu vypovedať aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná doba je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

Článok VI. Záverečné ustanovenie

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňa dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle Mesta.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť všetky prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy dohodou. Ak nie je možné dospieť k dohode, bude spor rozhodnutý miestne príslušným súdom.
3. Ak táto zmluva neustanovuje inak, písomnosti podľa tejto zmluvy sa doručujú na adresy zmluvných strán, uvedené v záhlaví tejto zmluvy alebo na takú inú adresu, ktorú daná zmluvná strana písomne oznámila druhej zmluvnej strane v súlade s týmto bodom zmluvy. Písomnosti sa považujú za doručené dňom ich prevzatia druhou zmluvnou stranou (príjemcom). Písomnosti sa považujú za doručené aj dňom odmietnutia prevzatia písomnosti alebo dňom vrátenia písomnosti odosielateľovi z dôvodu neprítomnosti adresáta alebo inak zmareného doručenia (napr. adresát neznámy, adresát si zásielku nevyzdvihol v odbernej lehote).
4. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka, zákona o ochrane osobných údajov a inými platnými právnymi predpismi.

5. Ak by niektoré ustanovenie tejto zmluvy bolo alebo sa stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim hospodárskemu účelu tejto zmluvy, ktorý zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.
6. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy obdrží Mesto a jeden rovnopis obdrží ŽKS.
7. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, bola nimi schválená a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali, pričom zmluvné strany vyhlasujú, že obsah tejto zmluvy plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne bez omylu, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Žiar nad Hronom dňa 5.10.2016

V Žiar nad Hronom dňa 5.10.2016

ŽKS:

Mesto:

Mgr. Peter Antal
konateľ spoločnosti
ŽIARSKA KOMUNÁLNA
SPOLOČNOSŤ, spol. s r. o.

Mgr. Peter Antal
primátor
Mesto Žiar nad Hronom

ZÁKLADNÁ FINANČNÁ KONTROLA vykonaná v zmysle § 7 č. 357/2015 Z.z.

Pripravovaná finančná operácia je v súlade s

- a) rozpočtom orgánu verejnej správy na príslušný rozpočtový rok
- b) rozpočtom orgánu verejnej správy na dva rozpočtové roky nasledujúce po rozpočtovom roku podľa písmena a)
- c) osobitnými predpismi alebo medzinárodnými zmluvami
- d) zmluvami uzatvorenými orgánom verejnej správy
- e) rozhodnutiami vydanými na základe osobitných predpisov
- f) vnútornými predpismi alebo
- g) inými podmienkami poskytnutia verejných financií neuvedených v písm. a) až f)

Spĺňa podmienky hospodárnosti, efektívnosti, účinnosti a účelnosti

Vedúci OEaF: Ing. Martin Majerník Podpis: .. Dátum: 3.10.2016

Zodp. zamestnanec: Ing. Helena Bielešchová Podpis: .. Dátum: 3.10.2016